



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/49
29 June 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года, и
Женева, 14-18 сентября 2009 года
Пункт 7 а) предварительной повестки дня

РАЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Нерассмотренные вопросы

Предельные значения количества, подпадающие под изъятие в соответствии с
пунктом 1.1.3.1 с)

Передано правительством Австрии^{1, 2}

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Пункт 1.1.3.1 с) исключает из сферы применения изъятия перевозки, осуществляемые для собственного снабжения, однако в нем не определяется, какого рода "доставка" подпадает под действие изъятия.
Предлагаемое решение:	Включение в пункт 1.1.3.1 с) критериев, определяющих перевозки для снабжения.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/114, пункты 22 и 23.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/49.

Введение

1. На последней сессии Совместного совещания Австрия в представленном ею неофициальном документе INF.23 затронула проблемы толкования пункта 1.1.3.1 с) ("изъятие для собственных перевозок"). Неясность заключалась, в частности, в том, каким образом установить границы действия изъятия в отношении перевозок для снабжения, которое не применяется в соответствии с последним предложением этого пункта.
2. В первых же выступлениях в ходе совещания были высказаны несовпадающие мнения. Представленные затем письменные толкования также были весьма неодинаковы. С точки зрения одних делегатов, только самому пользователю разрешается доставлять свое средство труда до места использования и использовать его непосредственно на месте. По мнению других, в рамках этого изъятия даже третьи стороны (предприятия) могут осуществлять перевозки или заполнять резервуары-хранилища на месте.
3. В целом отклики характеризовались скорее тенденцией к ограничению изъятия. Основная мысль, которая скрывается за этим "изъятием для собственных перевозок", состоит в том, что лицо, которое имеет достаточный опыт работы с каждым опасным грузом, поскольку оно использует его, как предполагается, перевозит его безопасным образом, ориентированным на его использование, даже если такая перевозка не соответствует всем положениям законодательства, касающегося транспортировки опасных грузов.
4. Австрия может поддержать эту идею, в частности исходя из того, что подраздел 1.1.3.6 ДОПОГ предусматривает альтернативу для других перевозок в рамках дорожного движения, которого это касается главным образом. Единственная существенная сложность - это наличие тары, соответствующей требованиям ДОПОГ, и транспортного документа.
5. Учитывая рост трансграничных услуг, следовало бы дополнить пункт 1.1.3.1 с) критериями, позволяющими определить общее ограничение изъятия с учетом вышесказанного. В этой связи было бы непоследовательным, если бы каждый мог перевозить средства труда только для себя самого, но не для своих коллег. Более того, не должно быть исключено топливо, например для газонокосилок.

Предложение

б. В конце пункта **1.1.3.1** с) добавить следующее:

"речь идет, в частности, о перевозках

- в пределах самого предприятия (за исключением обратных рейсов);
- временно смонтированных резервуаров-хранилищ;
- третьими предприятиями; или
- лицами, не участвующими в основной деятельности предприятия в конечном пункте перевозки;"

Обоснование

Безопасность:	Повышение уровня безопасности в результате распространения изъятия только на лиц, имеющих опыт работы с соответствующими веществами.
Осуществимость:	Юридическая ситуация становится ясной для всех участников.
Обеспечение применения:	Упрощение правил.
